Klaagliedere

Klaagliedere is ‘n interessante boek,
elke vers begin met ‘n letter van die alfabet.
In sy middel moet jy die boodskap soek:
Dis net God wat uit die nood kan red!

Klaagliedere 1

א Alef (silent)	A	Ag, hoe verlate lê die stad so leeg.
בּ Bet (B/V)	B	Bondgenote het teen haar verraad gepleeg,.
ג Gimel (G)	G	Gewelddadig as slawe vasgekeer.
ד Dalet (D)	D	Die paaie na Sion toe treur.
ה He (H)	H	Here, U het haar laat ly in pyn,
ו Vav (V)	Wau W	weg het die prag van Sion verdwyn!
ז Zayin (Z)	Z [U]	U het ellende op haar gelaai,
ח Chet (Ch)	Get [E]	eer het na veragting gedraai.
ט Tet (T)	T	Tot haar klere wys die vuil,
י Yod (Y)	Jod [J]	julle moet oor die tempel huil.
כּ Kaf (K/Kh)	K	Kyk tog Here, ek word verag…
ל Lamed (L)	L	Let op die Here se toorn vandag!

מ Mem (M)	M	My liggaam word verteer deur vuur,
נ Nun (N)	N	nekke moet die swaar juk verduur.
ס Samech (S)	S	Slagting onder jong manne aangerig.
ע Ayin (silent)	[O]	O, daar is geen troos na die berig.
פ Peh (P/F)	P	Prostituut, stad so onrein, na die graf-
צ Tsadeh (Ts)	Sade [Y]	ysterkettings was Sy regverdige straf.
ק Qof (Q)	Kof K	Kinders het verniet om hulp gewaai,
ר Resh (R)	R	roekeloos het die swaard gemaai.
ש Shin (Sh/S)	S	Sal die dag kom dat U hulle straf,
ת Tav (T)	T	tot U hulle stuur na die graf?

Klaagliedere 2

א Alef (silent)	A	Ag, hoe het die Here in sy toorn verklaar.
בּ Bet (B/V)	B	Betaal: Die Here se genade was klaar.
ג Gimel (G)	G	Gloeiende toorn verteer soos vuur.
ד Dalet (D)	D	die vyand het sy boog gespan vir die uur.
ה He (H)	H	Here, U het ellende oor Juda gebring.
ו Vav (V)	Wau W	Woning, ja die tempel, verdring.
ז Zayin (Z)	Z [U]	U het U altaar afgebreek en verwerp,
ח Chet (Ch)	Get [E]	Eens muur van beskerming, nou omvêr gewerp…
ט Tet (T)	T	Toegesluit is Sion se poorte van die bang,
י Yod (Y)	Jod [J]	jong vroue en leiers se koppe hang.
כּ Kaf (K/Kh)	K	Kinders en babas sak inmekaar,
ל Lamed (L)	L	laaste asems in ma se arms daar.
מ Mem (M)	M	Maar wie kan jou genees?
נ Nun (N)	N	Nie die profeet was so vals voorlees.

ס Samech (S)	S	Slaan hulle hande saam oor jou:
ע Ayin (silent)	[O]	Ons het hom verslind word gejou!
פ Peh (P/F)	P	Per belofte bring die straf jul om,
צ Tsadeh (Ts)	Sade [Y]	ywer in jou hulp geroep na Hom.
ק Qof (Q)	Kof K	Kyk tog Here, ma’s eet kinders vir krag!
ר Resh (R)	R	Roep na Hom regdeur die nag.
ש Shin (Sh/S)	S	Slagting van jonges en oues in die straat,
ת Tav (T)	T	toorn van die Here het ons nie verlaat!

Klaagliedere 3

<table>
<tr><td>א
Alef
(silent)</td><td>A</td><td colspan="2">Ag, ek het ellende belewe,
in die donker, sonder lig, gebewe.
Hy stoot my weg, vergewe?</td></tr>
<tr><td>בּ
Bet
(B/V)</td><td>B</td><td colspan="2">Bene gebreek, pyn verduur,
met ontbering en gif ommuur:
Hierdie is die donkerste uur.</td></tr>
<tr><td>ג
Gimel
(G)</td><td>G</td><td colspan="2">Geboei met kettings, so vas.
Hy hoor nie, al bid ek en vas.
Geen uitkomplek, ek dra die las.</td></tr>
<tr><td>ד
Dalet
(D)</td><td>D</td><td colspan="2">Die Heer is soo ‘n leeu wat my voorlê,
Hy het my verskeur, my vermink laat lê.
Met Sy boog wil hy my as teiken hê!</td></tr>
<tr><td>ה
He
(H)</td><td>H</td><td colspan="2">Hy het sy pyle diep in my ingeskiet.
Ek word uitgelag oor my verdriet.
Die lewe is bitter, alles verniet.</td></tr>
<tr><td>ו
Vav
(V)</td><td>Wau
W</td><td colspan="2">Weggeneem is al my rus,
vertrap: Ek kan nie berus!
Vir hoop is ek nie meer lus…</td></tr>
<tr><td>ז
Zayin
(Z)</td><td>Z
[U]</td><td colspan="2">Uitgemergel soos gal en gif, is my gedagtelas
as ek daaroor nadink, draai my gedagtes vas.
<u>Maar dít sal ek ter harte neem en om dié rede bly ek hoop:</u></td></tr>
<tr><td>ח
Chet
(Ch)</td><td>Get
[E]</td><td rowspan="7">Die kern van hierdie boek, moet jy in die middel soek…</td><td>Ek bely: Deur die liefde van die Here kom ons nie om,
Sy liefde is elke môre nuut. U trou: groot is die som!
Ek sê: Die Here is my lewe, daarom hoop ek op Hom.</td></tr>
<tr><td>ט
Tet
(T)</td><td>T</td><td>Tog, die Here is goed vir die mens wat na sy wil vra,
dit is goed om geduldig te wag op die hulp, sonder kla,
dit is goed vir 'n mens om sy las in sy jeug te dra.</td></tr>
<tr><td>י
Yod
(Y)</td><td>Jod
[J]</td><td>Jy moet in eensaamheid geduldig bly,
diep verootmoedig – miskien kom jy vry!
Draai jou ander wang om nog ‘n klap te kry…</td></tr>
<tr><td>כּ
Kaf
(K/Kh)</td><td>K</td><td>Kyk, die Here sal nie vir altyd verstoot en verdring,
as Hy straf, sal Sy liefde weer na buite kring:
dit is teen Sy sin dat Hy mense in ellende bring.</td></tr>
<tr><td>ל
Lamed
(L)</td><td>L</td><td>Land se gevangenes almal mishandel.
Die reg vertrap en mense verhandel.
Die Allerhoogste sien en sal wel handel!</td></tr>
<tr><td>מ
Mem
(M)</td><td>M</td><td>Maar wie kan iets beplan, en dit gebeur?
Kwaad en goed – die Allerhoogste beheer.
Wat kla 'n mens oor sy lewe? Eerder bekeer!</td></tr>
<tr><td>נ
Nun
(N)</td><td>N</td><td>Nee, laat ons, ons doen en late deeglik ondersoek
laat ons met ons hele hart en hande na God soek:
“Ons het sonde gedoen wat verkeerd is in U Boek!”</td></tr>
<tr><td>ס
Samech
(S)</td><td>S</td><td colspan="2">Slagting deur U toorn se dolke.
Geen gebed kom deur die wolke
Ons is die skuim onder die volke.</td></tr>
</table>

ע Ayin (silent)	[O]	Oor ons rek die vyande laggend hulle mond. Angs en benoudheid, verlate en ongesond, die trane loop oor die volk van die verbond.
פ Peh (P/F)	P	Pynvol sal my trane net aanhou vloei, totdat die Here uit die hemel Hom bemoei. Ek is hartseer oor die stad se dogters wat bloei…
צ Tsadeh (Ts)	Sade [Y]	Ywerig jag mense my soos prooi, hulle het my in 'n put gegooi , die water het om my kop geplooi.
ק Qof (Q)	Kof K	Kreet uit die dieptes deur vrees gedrang: U het gehoor dat ek uitkoms verlang. *U het geantwoord: Wees nie bang!*
ר Resh (R)	R	Red my lewe, Hy verdedig my saak. Sien die onreg, lewer tog uitspraak. U sien hoe hulle teen my planne maak.
שׁ Shin (Sh/S)	S	Self hoor U hoe hulle beledigings laat, hoe hulle heeldag oor my spot en praat. Hulle sing hulle spotliedjies by hul daad.
ת Tav (T)	T	Tref hulle, Here, vir hierdie beleg. Straf hulle met u vloek, so sleg. Verdelg hulle, onder U hemel uit weg!

Klaagliedere 4

א Alef (silent)	A	Ag, hoe nutteloos die edelstene op die strate se kant.
בּ Bet (B/V)	B	Beskou inwoners nou as erdepotte in bakker se hand
ג Gimel (G)	G	Gee, jakkals, vir jou kleintjie die speen
ד Dalet (D)	D	Die kindertjies smeek om brood alleen
ה He (H)	H	Hulle wat vroeër ryk geëet het, kom nou van honger om
ו Vav (V)	Wau W	Werklik, die sonde van my volk was groter as dié van Sodom
ז Zayin (Z)	Z [U]	Uitermate mooi was jou leiers, so blakend gesond
ח Chet (Ch)	Get [E]	Egter nou swarter as roet, uitgedroog en gewond
ט Tet (T)	T	Tog beter om met swaard te sterf en so van honger verlos -
י Yod (Y)	Jod [J]	Jou eens liefdevolle moeders het hulle kinders gekook vir kos!
כּ Kaf (K/Kh)	K	Keer kon jy nie – Sy toorn en gramskap was ongenaakbaar
ל Lamed (L)	L	Leiers het geglo Jerusalem se poorte was ondeurdringbaar
מ Mem (M)	M	Maar profete en priesters moes vir hulle sonde boet
נ Nun (N)	N	Nou het hulle in die strate gestrompel, bevlek met bloed

ס Samech (S)	S	Skreeu: “Gee pad! Julle, die leiers, is onrein!
ע Ayin (silent)	[O]	O, die Here self het hulle verstrooi in pyn
פ Peh (P/F)	P	Probeer van die wagtoring hulp sien kom.
צ Tsadeh (Ts)	Sade [Y]	Yl is die hoop, die einde is hier, ons tyd is om!
ק Qof (Q)	Kof K	Kyk die agtervolgers was vinniger as arende in die lug
ר Resh (R)	R	Red? Nee, selfs ons eie koning, die gesalfde, kon net sug.
ש Shin (Sh/S)	S	Selfs jy, Edom, vir jou kom daar ook ‘n oordeelsuur…
ת Tav (T)	T	Tog, die Here sal die ballingskap nie vir ewig laat duur!

Klaagliedere 5

א Alef (silent)	A	Ag, slaan tog ag, kyk hoe laag moes ons daal:
בּ Bet (B/V)	B	Besittings is gevat en aan vreemdes gegee.
ג Gimel (G)	G	Geen vaders, ons is weeskinders en weduwee.
ד Dalet (D)	D	Drinkwater en eie hout moet ons voor betaal.
ה He (H)	H	Heersers dryf ons, ons is uitgeput en kla.
ו Vav (V)	Wau W	Water en kos by Egipte en Assirië gevra…
ז Zayin (Z)	Z [U]	U straf vir voorvaders se sonde, hulle nie daar.
ח Chet (Ch)	Get [E]	Eers ondergeskik, nou as heersers oor ons verklaar.
ט Tet (T)	T	Ten spyte van lewensgevaar moet ons kos bly soek.
י Yod (Y)	Jod [J]	Jong velle verskrompel soos in ‘n oond se hoek.
כּ Kaf (K/Kh)	K	Kyk, vrouens en jong meisies in Juda verkrag.
ל Lamed (L)	L	Leiers is gevat en opgehang, oumense nie geag.
מ Mem (M)	M	Maalwerk en swaar vragte het jong seuns na onder gedring.
נ Nun (N)	N	Nou is daar nie meer ou manne in die poorte of jonges wat sing.

ס Samech (S)	S	Sangers het verdwyn, koordansers rou.
ע Ayin (silent)	[O]	Ons het aansien verloor, o die berou!
פ Peh (P/F)	P	Pers en swart kringe om ons oë deur droefheid gelaat.
צ Tsadeh (Ts)	Sade [Y]	Yl en verlate loop jakkalse deur Sion se straat.
ק Qof (Q)	Kof K	Kyk, Ú, Here, U heers vir altyd, u troon staan vas!
ר Resh (R)	R	Roep ons verniet, sal U ons vir altyd belas?
ש Shin (Sh/S)	S	Sal U weer die ou bestaan gee, ja, U ons tot U bekeer?
ת Tav (T)	T	Toorn só groot dat U ons heeltemal verwerp, o Heer?